

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๖๐๔.๑/ ๑๗๖๕



สป.กค. เลขรับ 7048
28 มี.ค. 59 เวลา 15:52
ที่ กต1604.1/1325
ด่วนที่สุด
ทว.25 มี.ค. 59



สบค.
รับที่ 1237
วันที่ ๒๙ มี.ค. ๒๕๕๙
เวลา 11:26 น.

กระทรวงการต่างประเทศ
ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ
อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘
ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่
กทม. ๑๐๒๑๐

๒๕ มีนาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ทูกรัฐบาลมาเลเซียภายใต้ MTCP

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
 ๒. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
 ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 ๔. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
 ๕. ใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย

ด้วยรัฐบาลมาเลเซียเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการฝึกอบรมหลักสูตร Roles and Contributions of Land Administration in Malaysian Development ระหว่างวันที่ ๑๔ - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๕๙ ณ ประเทศมาเลเซีย โดยแหล่งทุนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่าง ๆ รวมทั้งค่าเดินทางไป - กลับ ระหว่างประเทศ ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

โดยที่การฝึกอบรมดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่าง ๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสม จำนวน ๑ ราย โดยผู้สมัครรับทุนจะต้องเป็นผู้ที่มีผลการทดสอบภาษาอังกฤษชุด DIFA TES ของสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการต่างประเทศ ทั้งทักษะการอ่านและการฟัง อย่างน้อยระดับ B๑ และผลการทดสอบดังกล่าวต้องมีอายุไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบ หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ TOEFL หรือ IELTS ใดอย่างหนึ่ง ทั้งนี้ ขอให้ดำเนินการตามข้อกำหนดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และให้ผู้ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน และใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ และ ๕ ส่งคืนกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๕๙ ด้วยจะขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ส่ง สบค.

Oranika

(นางวรรณวิสา กล่อมวงศ์)

ผู้อำนวยการบริหาร

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๙๓๒๕

ขอแสดงความนับถือ

[Signature]

(นายวิจิต ชิตวิมาน)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ส่ง สพบ.

[Signature]

(นายสันติ อัครีเวียง)

ผอ.สบค.

๒๙ มี.ค. ๒๕๕๙

[Signature]

๒๙.๕.๑.๕๙

National Institute Of Land And Survey (INSTUN)

The National Institute of Land and Survey (INSTUN) was established on 1 May 1998. INSTUN began operation at a temporary office of Wisma Tanah, Jalan Semarak, Kuala Lumpur until its permanent campus in Behrang Ulu was completed. INSTUN is built on a 200-acre land owned by the federal government in Behrang Ulu, Tanjong Malim, Perak. It began operation on 15 November 2001. To date, only 80 acres of the land has been developed.

In 2004, INSTUN was placed under the Ministry of Natural Resources and Environment (NRE). It is the sole training institution in Malaysia which has been given the mandate and responsibility to train personnel in land administration, survey and mapping matters as well as related fields of information technology. The objective for the establishment of INSTUN is to enhance the competency of human capital in land administration, surveying and mapping and information technology through a systematic and planned training.

INSTUN conducts various courses in the fields of land administration, survey and mapping as well as related fields of information technology. The institute provides advisory services and also acts as a resource centre in the fields of land administration, survey and mapping as well as related fields of information technology.

Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP)

The Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP) was first initiated at the First Commonwealth Heads of Government Meeting (CHOGM) in Sydney in February 1978. It was officially launched on 7 September 1980 at the Commonwealth Heads of State Meeting in New Delhi, India, to signify Malaysia's commitment to South-South Cooperation, in particular Technical Cooperation among Developing Countries (TCDC).

The MTCP emphasizes the development of human resources through the provision of training in various areas which are essential for a country's development such as public administration, good governance, health services, education, sustainable development, agriculture, poverty alleviation, investment promotion, ICT and banking. Since its inception, more than 30,686 participants have been directly trained under MTCP. Currently, MTCP is extended to 142 recipient developing countries in the ten (10) key areas. For more information on MTCP and general conditions of the award, please visit <http://mtcp.kln.gov.my/application/application-procedures>

OBJECTIVES OF MTCP

- To share development experience with other countries;
- To strengthen bilateral relations between Malaysia and other developing countries;
- To promote South-South Cooperation (SSC);
- To promote Technical Cooperation Among Developing Countries (TCDC).

TYPE OF ASSISTANCE

- Short-term specialized courses;
- Long-term courses (Scholarships);
- Study visits and attachments;
- Services of experts;
- Socio-economic development projects;
- Supply of equipment and materials.

CONTACT DETAIL

CONTACT DETAILS

For further enquiries, applicants can either approach their respective Malaysian official Representative or write/email to the following address:-

MTCP SECRETARIAT 2016
NATIONAL INSTITUTE OF LAND AND SURVEY (INSTUN)
BEHRANG ULU, 35950 TANJONG MALIM,
PERAK DARUL RIDZUAN
MALAYSIA

Training Coordinator:

Mr. Anis Zaihasmy bin Zainal Abidin
E-mail: anis@instun.gov.my

Mr. Alwee Albar bin Syed Idros
E-mail: alwee@instun.gov.my

Tel No: (+605) 454 2825
Fax No: (+605) 454 2841

Or visit the website <http://www.instun.gov.my>



MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCP)

ROLES & CONTRIBUTIONS OF LAND ADMINISTRATION IN MALAYSIAN DEVELOPEMENT

Tanjong Malim, Perak Malaysia
14-28 August 2016



NATIONAL INSTITUTE OF LAND AND SURVEY
(INSTUN)

ROLES & CONTRIBUTIONS OF LAND ADMINISTRATION IN MALAYSIAN DEVELOPEMENT

ABOUT THE COURSE

This course is designed to provide and impart fundamental and basic understanding of Malaysia's land administration and legislation. Land, and the interaction of human societies with it, result in many economic, social, political and environmental concerns. The issues arising between these competing and overlapping concern required a land administration system that is able to support the ever changing and challenging relationship between humankind and land. A solid land administration procedure will be able to facilitate complex decision making and further support the implementation of such decision. Therefore, an effective and efficient land administration is of crucial importance for sustainable development Throughout this course, participants will gain a better understanding and valuable insights into the working of land administration in Malaysia. Participants will be able to attain a clear impression of the growing co-operation in land administration between public and private sectors through working trips.

This Course will be held from 14th August until 28th August 2016.

WHO SHOULD JOIN

Open to officials whose jobs or responsibilities revolves around land law, land development, land administration and land revenue with a minimum of three (3) year experience in the related field

COURSE OUTLINE

- ▶ Participants will get fundamental and basic knowledge on Malaysian land administration and legislation system.
Sharing Malaysia's land administration roles and contributions in the development process to achieve developed country status by 2020.
- ▶ Exposure of procedures and fundamentals pertaining to land acquisition for development
- ▶ Sharing Malaysia's experiences in tackling and managing land issues
- ▶ Outlook on Malaysian Strata Law

COURSE METHODOLOGIES

- ▶ Formal classroom lecture
- ▶ Field / Study Visits
- ▶ Assignments
- ▶ Group Project and Presentation
- ▶ Interactive Quiz

MEDIUM OF INSTRUCTION

The course will be fully conducted in English.

ALLOWANCE

Accommodation, food, travel insurance and transportation expenses within Malaysia will be provided

FARES

A return ticket from the capital city of the recipient country to Kuala Lumpur on economy class is provided.

However, expenditures such as visa and visa-related fees, airport tax/airport user's charge, transit insurance, excess luggage, travel tax, transit fees, domestic passenger terminal fees et cetera are borne by the recipients.

The Government of Malaysia shall provide excursion economy class return ticket for the participants except for participants from countries that their GDP per capita have exceeded USD5000.00.

COURSE FEES

All course fees are borne by the Malaysian Government.

AGE

Applicants should be at the age of 26 to 45 years old at the closing date of the application.

MEDICAL AND DENTAL TREATMENT

During participants stay in Malaysia, all medical and dental expenses in government hospital/clinic are at the cost of the Malaysian Government. Dental treatment however is restricted to extraction and filling which must be carried out in government hospitals/clinic only.

NOTIFICATION

An applicant is not successful if he/she does not receive notification of award four weeks before the commencement of the course.

GENERAL CONDITIONS OF AWARD

Participants shall conduct themselves at all times in a manner compatible with their responsibilities as MTCP scholarship holders and abide by the rules and regulation of the Training Institution

The award may be terminated at any time due to unsatisfactory conducts, breach of the conditions of the award or failure to make satisfactory progress

Participants are not allowed to bring along their spouses for the duration of the course.

Candidates should be certified medically and physically fit to participate in this program.

CERTIFICATES

Certificates will be awarded to participants upon the successful completion of the course.

ATTIRE

For lectures, male participants are required to be in long-sleeved shirts and tailored pants. Ladies should dress in appropriate office attire. For formal occasions, lounge suit is required. For outdoor activities, please bring proper sport attires (collar t-shirt, long sport pants, sport shoes).

PASSPORT, VISA AND VACCINATION

Person seeking to enter Malaysia must be in possession of valid passport or other internationally recognized travel document and visa if required. Passports or other travel documents must be valid for at least 6 months beyond the period of stay allowed in Malaysia.

Successful participants are advised to arrange for their own visa and vaccination prior to their travel, in which the expense to obtain such requirement should be borne by them. Successful participants are required to submit a colored photocopy of the first page of their valid passport to the program organizer for immigration processing

APPLICATION AND ENQUIRIES

All applications should be made in the prescribed forms which can be downloaded from MTCP's website or trough the link below:

https://mtcpcoms.kln.gov.my/mtcpcoms/online/list_course

The applications must be endorsed by the participating countries through the respective Ministry of Foreign Affairs/focal points. Subsequently, the respective Ministry of Foreign Affairs/focal points will forward the completed forms to the relevant Malaysian Missions before it reach INSTUN. Submitted application form must be accompanied by the applicant's medical report and a copy of his/her passport. List of Malaysian Embassies worldwide is available at <http://www.kln.gov.my>

CLOSING DATE FOR SUBMISSION:

29 APRIL 2016



หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงการคลัง
- กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
- กระทรวงมหาดไทย

แบบพิมพ์ทวน ๒

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Roles and Contributions of Land Administration in Malaysian Development

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และ ผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

๑. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

- ๑.๑ หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทวน ๑) ที่ติดรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว หรือ ๒ นิ้ว จำนวน ๑ รูป ไปยังกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๕๙

ในกรณีที่จำเป็นให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ / หรือโทรสารเป็นการล่วงหน้า

- ๑.๒ จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน ๑ ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน มากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น กรมความร่วมมือจะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น **บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ กรมความร่วมมือจะไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้**

- ๑.๓ ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อต้องแนบผลการทดสอบภาษาอังกฤษ ชุด DIVA TES ของสถาบันการต่างประเทศ เทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการต่างประเทศ หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ TOEFL หรือ IELTS อย่างใดอย่างหนึ่ง

๒. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

๒.๑ ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ ปฏิบัติ การขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กขต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือ**

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์การมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือ**

๒.๒ ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของกรมความร่วมมือฯ {ทุนประเภท ๑ (ข)}

๒.๓ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๒ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี และในกรณีที่เคยได้รับ **ทุนสัมมนา / ดูงาน ที่มีระยะเวลาเกินกว่า ๑ เดือน** จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

๒.๔ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม และสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือนและ ๓ เดือนตามลำดับ **นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

๒.๕ กรณีที่เคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปีนับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๖ กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากกรมความร่วมมือฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๒ ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุน ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/ สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๕ ปี นับจากวันที่กรมความร่วมมือฯ แจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด

๒.๗ **ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑**

๒.๘ กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้

- ระดับต้น (Junior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ
- ระดับกลาง (Middle Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ
- ระดับอาวุโส (Senior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ
- ระดับบริหาร (Executive Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ

๓. **หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน**

๓.๑ จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน ราย

๔. **ผลการพิจารณาให้ทุน**

เมื่อกรมความร่วมมือฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว **ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน**

แบบพิมพ์ทุน ๑
กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและด้วยบรรจง)

ส่วนที่ ๑: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่กรมความร่วมมือ
ระหว่างประเทศ
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว
 มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ
.....

ส่วนที่ ๒: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
โทรศัพท์มือถือ..... E-mail Address:
บุคคลที่ผู้สมัครประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ ๓: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่น ๆ
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ ๔: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (เฉพาะ ๒ ครั้งสุดท้าย) คือ

๑. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

๒. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์การ/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ ๕: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
ได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่า
ไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....
(.....)
...../...../.....

ข้อเสนอแนะการจัดทำใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย
Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP)

๑. เอกสารใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP มีจำนวน ๘ หน้า ประกอบด้วยข้อมูล ดังนี้

๑. PERSONAL DATA
๒. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS
๓. EDUCATION
๔. EMPLOYMENT RECORD
๕. REASONS FOR APPLYING
๖. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY
๗. MEDICAL REPORT
๘. APPLICANT'S DECLARATION
๙. TO: GOVERNMENT OF
๑๐. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING
๑๑. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING (OFFICIAL DECLARATION)

๒. ผู้สมัครจัดทำโดยกรอกข้อมูลลงในข้อ ๑ - ข้อ ๕

๓. ในข้อ ๖ ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ให้ใส่เครื่องหมาย ✓ ในช่องตามระดับความสามารถของผู้สมัคร และให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ดังนี้

Mother tongue : Thai

Language test administered by : Devawongse Varopakarn Institute of Foreign Affairs (กรณีสอบที่ TICA).

Title : Thailand International Cooperation Agency

Address : The Government Complex Building B (South Zone), 8th Floor,
120 Moo 3 Chaengwattana Road, Laksi, Bangkok 10210, Thailand

Tel. Number : 66 2203 5000 Ext 43102

E mail : _____

Date and Signature : (ตรงนี้เว้นไว้กรมความร่วมมือฯจะเป็นผู้ลงนาม)

๔. ในข้อ ๗ MEDICAL REPORT ตรวจร่างกายกับสถานพยาบาลของรัฐหรือเอกชน และให้แพทย์เซ็นชื่อรับรองพร้อมประทับตราสถานพยาบาล

๕. ในข้อ ๘ APPLICANT'S DECLARATION ผู้สมัครใส่วันที่ลงนาม และลงนาม เพื่อรับทราบข้อกำหนดในการรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP

๖. ในข้อ ๙ TO: GOVERNMENT OF ผู้สมัครกรอกข้อมูล พร้อมลงนาม และให้พยานลงนามด้วย เพื่อรับทราบการชดเชยค่าเสียหาย

๗. ในข้อ ๑๐ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING ให้ผู้สมัครเป็นผู้จัดทำ โดยใส่ข้อมูลให้ตรงกับความเป็นจริง

๘. ในข้อ ๑๑ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING (OFFICIAL DECLARATION) ให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ให้ครบถ้วน โดยผู้บังคับบัญชาของผู้สมัคร (ระดับรองอธิบดี) จะเป็นผู้ลงนาม พร้อมประทับตราของหน่วยงาน และใน Paragraph สุดท้ายกรมความร่วมมือฯจะเป็นผู้ลงนามรับรองผู้สมัคร

๙. จัดทำใบสมัครทุนฯ จำนวน ๔ ชุด (ตัวจริง ๑ ชุด และถ่ายสำเนาหลังจากกรอกข้อความแล้วเพิ่มอีก ๓ ชุด) โดยติดรูปถ่ายจริงทุกชุด เพื่อนำส่งกรมความร่วมมือฯ

๑๐. จัดส่งใบสมัครทุนฯ ที่จัดทำเรียบร้อยแล้วด้วยตนเอง หรือทางไปรษณีย์ EMS ภายในวันที่กำหนด ให้กับ พิชยา บุณณะรัช

ภารกิจ HRD (ส่วน HRD ๑)

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐

อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘ (ด้านทิศใต้)

เลขที่ ๑๒๐ หมู่ที่ ๓ ถนนแจ้งวัฒนะ แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๑๑. เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบทุนรัฐบาลมาเลเซีย คือ พิชยา บุณณะรัช โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒ หรือ โทร ๐๙ ๙๔๕๙ ๔๒๙๖

๑๒. สามารถ Download ใบสมัคร MTCP ได้ที่ website : www.kln.gov.my

หมายเหตุ : ผู้สมัครทุนรัฐบาลมาเลเซียควรรับทราบ โดยเฉพาะในข้อ (๖)

ขั้นตอนการปฏิบัติงานเมื่อท่านส่งใบสมัครให้กับกรมความร่วมมือฯแล้ว

- (๑) กรมความร่วมมือฯจะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถานทูตมาเลเซียประจำประเทศไทย (สอท.มาเลเซียฯ)
- (๒) สอท.มาเลเซียฯจะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถาบันที่ท่านสมัครทุนพิจารณาคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม
- (๓) เมื่อสถาบันคัดเลือกผู้สมัครแล้ว (หากท่านได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้รับทุน) จะแจ้งผลกลับมาที่ สอท.มาเลเซียฯ
- (๔) สอท.มาเลเซียฯ จะแจ้งผลให้กรมความร่วมมือฯ และกรมความร่วมมือฯจะแจ้งอนุมัติทุนไปยังต้นสังกัดของท่าน
- (๕) ต้นสังกัดของท่านจะทำเรื่องเรียนปลดกระทรวงของท่านเพื่อขออนุมัติให้ท่านเดินทางไปฝึกอบรมดังกล่าว โดยไม่ถือเป็นวันลา
- (๖) หากท่านได้รับแจ้งผลการอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมถึงท่านโดยตรง (สถาบันมักจะจัดส่งให้ทางอีเมลของท่านที่เขียนลงในใบสมัครทุนมาเลเซียที่เป็นภาษาอังกฤษ) โดยยังไม่ได้รับหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากกรมความร่วมมือฯ นั้นแสดงว่า สอท.มาเลเซียฯ และกรมความร่วมมือฯยังไม่ทราบเรื่องการอนุมัติทุนดังกล่าว **ซึ่งหมายความว่า จะไม่มีการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๓) ซึ่งส่งผลให้ไม่เกิดการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๔) และ (๕) ดังนั้นจึงขอให้ท่านประสานให้พิชยาทราบทันทีทางโทรศัพท์ พร้อมกับส่งอีเมลหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมดังกล่าวให้กับอีเมลของพิชยา เพื่อพิชยาจะได้ประสานให้เกิดการดำเนินงานในขั้นตอนที่ (๓) (๔) และ (๕) ต่อไป**



Please affix
passport
photograph

APPLICATION FORM

**SHORT TERM COURSE IN MALAYSIA UNDER THE MALAYSIAN
TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCP)**

Please type or write clearly in capital letters. Do not leave any space blank. Use "NIL" or "N/A" where applicable

FOR OFFICIAL USE ONLY

Reference no	:	_____
Received	:	_____
Checked	:	_____

TITLE OF COURSE:	Date of commencement:
NAME OF IMPLEMENTING AGENCY :	

1. PERSONAL DATA

Family Name (surname) :	Date of birth : Day Month Year
First Name :	Nationality (citizenship) :
Other Names :	Gender : Male / Female #
City and country of birth :	Marital status : Single / Married #
Passport No : Type of Passport;	Religion :
Expiry Date:	

Delete accordingly

2. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS

Applicant's Office Address :	Applicant's Postal / Home Address :
Mobile Phone Number Country Area Number	Home telephone Country Area Number
Office telephone Country Area Number	Telefax Country Area Number
Email	
Person to be contacted in case of emergency :	
Name :	Mobile Phone Number: _____
Telephone :	
Address :	
Email :	

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

3. EDUCATION (list in order of time, starting with last institution attended)

Name of institution and place of study	Major field of study	Years of study : from - to	Degree

4. EMPLOYMENT RECORD

A. Present or most recent post	B. Previous post
Employer :	Employer :
Years of service (from – to) :	Years of service (from – to) :
Title of your post/position :	Title of your post/position :
Present salary per month (US Dollars) :	Salary per month (US Dollars) :
Name of supervisor and title :	Name of supervisor and title :
Type of organization : Government / Semi Government / Private / NGO #	Type of organization Government / Semi Government / Private / NGO #
Main functions of organization :	Main functions of organization :
Total number of employees :	Total number of employees :

Delete accordingly

Description of your work including your responsibility :

Please continue on supplementary pages if necessary

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

5. REASONS FOR APPLYING THIS COURSE

Please state briefly the reasons for applying to this course and how you hope to benefit from the programme.

Please continue on supplementary pages if necessary

Have you participated in any training programme in Malaysia before? : YES / No #

<u>Name of programme</u>	<u>Organizer</u>	<u>Year</u>
--------------------------	------------------	-------------

Have you participated in any MTCP training programme in Malaysia before? : YES / NO #

<u>Name of Course</u>	<u>Name of Training Institute</u>	<u>Year</u>
-----------------------	-----------------------------------	-------------

Delete accordingly

6. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY (Kindly provide certificate as proof of proficiency)

	Excellent	Good	Fair	Basic	Remarks
Listening					
Speaking					
Writing					
Reading					

Mother tongue : _____

Language test administered by : _____

Title : _____

Address : _____

Tel Number : _____

E mail : _____

Date and signature : _____

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

7. MEDICAL REPORT (to be completed by an authorized physician)

Name of Applicant:			
Age:	Gender:	Height: cm	Weight: kg
Blood Pressure:			
Blood Group: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> Other ()			
Is the person examined at present in good health?		Is the person examined physically and mentally able to carry out intensive training away from home?	
Is the person free of infectious diseases (AIDS, tuberculosis, trachoma, skin diseases etc.)?		Does the person examined have any condition or defect (including teeth) which might require treatment during the course?	
List any abnormalities indicated in the chest X ray.		Pregnancy Test (for women):	
I certify that the applicant is medically fit to undertake a course in Malaysia.			
Name of Physician : _____			
Address of Clinic : _____			
(printed) _____			
Telephone : _____			
(printed) _____			
Email : _____ Date : _____			
Signature of Physician : _____ Seal of Clinic :			

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

8. APPLICANT'S DECLARATION

I, _____ of _____
Name of applicant Representing Country

Declare that:

- a) All information provided is true, complete and accurate to the best of my belief and knowledge, and that I have not wilfully suppressed any material facts;
- b) I am medically fit and free from any medical problems which may impair my ability to attend and complete the training in Malaysia;
- c) I will be personally liable for **all** medical expenses due to pre-existing conditions/illnesses incurred during my stay in Malaysia after my admission to any Malaysian government hospitals/clinics, and also other than those covered under the Group Personal Accident Insurance. (All successful participants are covered under Group Personal Accident. The Group Personal Accident does **not** cover any pre-existing conditions/illnesses or any outpatient medical/dental treatment. Participants are personally liable for medical expenses beyond what is covered by the insurance policy. **As the coverage is limited, participants are advised to make their own arrangements to obtain adequate medical insurance coverage for their stay in Malaysia**; and
- d) For pregnant female applicants only: I am _____ months pregnant and am/am not certified by a qualified doctor to be medically fit and in good health to travel and attend the training in Malaysia

Upon successful selection for the training award, I undertake to:

- a) carry out instructions and abide by such terms and conditions as may be stipulated by the nominating and host governments in respect of this training course;
- b) abide by the rules and regulations of the training institution in which I undertake to study in or be trained under;
- c) submit/present any report which may be required;
- d) refrain from engaging in political activities and any form of employment for profit or gain;
- e) return to my home country upon completion of the training; and
- f) discontinue the course should I be found guilty of misconduct or be medically unfit.

I fully understand that if I fail to comply with the terms and conditions of the training award, and/or any of the above declarations are found to be untrue, the award will be terminated with immediate effect and I will be liable to depart from Malaysia at my own expense.

Date

Signature of applicant

9. TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA

LETTER OF INDEMNITY

I _____, Passport Number: _____ having an address at _____, hereby declare that I shall be personally liable for and shall indemnify the Government of Malaysia and _____ against all liabilities, claims, losses, demands, actions, suits, proceedings, costs or expenses, in part/total, whatsoever arising under the laws of Malaysia or common law which may be made or taken against the Government of Malaysia and/or _____ or incurred or become payable by the Government of Malaysia and/or _____ in respect of any of any medical illness, personal injury (whether fatal or otherwise), or the death of any person, by reason of my carelessness, negligence, omission or default, in the course of my training with _____ which is appointed by the Government of Malaysia.

Dated this _____ day _____ of 20____

Signature of applicant)
Name of applicant)
Date)

In the presence of
Signature of Witness)
Name of Witness)
Designation of Witness)
I/C or Passport No.)

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

10. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

Reasons for applicant's selection

The post which the applicant will be required to fill upon satisfactory completion of training

Relevance of the course to applicant's job

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

11. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

OFFICIAL DECLARATION

On behalf of the Government of _____, I _____
Country Name of Official

Certify that :

- a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the applicant in this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the applicant
- b) The applicant is medically fit and free from infectious disease and that, having regard to his/her physical and mental history, there is no reason to suppose that the applicant is other than fit to undertake the journey to Malaysia and to remain in Malaysia for the duration of training;
- c) Should the nominee seek medical consultation/treatment for his/her pre-existing conditions/illnesses during his period of stay in Malaysia, he would be personally liable for all medical expenses incurred, other than those covered under the Group Personal Accident Insurance; and
- d) The applicant has attained a level of proficiency in both spoken and written English to enable him/her to follow the course of study/training for which he/she is being nominated.

I nominate (Dr/Mr/Mrs/Ms*) _____ holding Passport No.: _____
 for the training course.

Name and Designation	Signature and Official Stamp
Name and Organisation	Country code - Area code - Office tel no.
Email address	Country code - Area code - Office tel no.

Endorsement by the nominating country's Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance:

Name	Email Address
Designation	(Ministry's Official Stamp)
Signature	Name of Organisation
	Country code - Area code - Office tel no.
	Country code - Area code - Office tel no.

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted